



STEGEN
ESCHBACH
WITTENTAL

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN UND MITTEILUNGEN DER GEMEINDE

STEGEN

Jahrgang 47

Donnerstag, 06. Oktober 2016

KW 40



Die Sommerferien sind vorbei und wir blicken mit Freude auf das reichhaltige Angebot des Sommerferienprogramms 2016 zurück. Unsere Vereine, Verbände und andere Anbieter aus Stegen hatten für unsere Stegener Kinder und Jugendlichen ein vielfältiges Programm auf die Beine gestellt.

Auf diesem Wege möchten wir uns bei allen Anbietern nochmals recht herzlich für ihre interessanten Angebote bedanken. Auf der Homepage des Kinder- und Jugendbüros sind unter www.jugendarbeit-stegen.de (Aktuelles) verschiedene Artikel und Fotos der einzelnen Angebote des diesjährigen Sommerferienprogramms zu finden. Der Rückblick wird immer wieder mit neuen Bildern und Berichten ergänzt, es lohnt sich also, öfter mal vorbeizuschauen.

Stefan Pohl, kommunaler Jugendreferent

Grundschule Stegen mit neuer Spitze

Am Mittwoch, 28. September 2016 wurde die „neue“ Schulleiterin der Grundschule Stegen, Frau Ute Reinhard, in ihr Amt offiziell eingeführt. Eigens hierfür lud die Gemeinde Stegen zu einem kleinen Sektempfang ein.

So ganz neu ist Frau Ute Reinhard nicht. Seit 1998 ist Sie als Lehrerin an unserer Grundschule in Stegen und seit letztem Jahr hatte Sie zusammen mit Frau Geiger Nowack die kommissarische Schulleitung übernommen.

Wir gratulieren herzlich.

Im Namen der Gemeinde Stegen
Fränzi KleeB
Bürgermeisterin



Fotos:
Gerhard Lück



JUGENDFEUERWEHR
STEGEN



Die Feuerwehr sucht... Dich!

Du wirst bald 10 Jahre alt oder bist auch schon etwas älter, du interessierst dich für die Feuerwehr und ihre Technik, du hast Freude an Spiel, Spaß und Sport oder hast einfach Lust auf eine tolle Gemeinschaft? Dann bist du bei uns genau richtig!

Wir laden ein zu einem „Feuerwehr-Schnupper-Nachmittag“

Am Samstag, den 15. Oktober laden wir alle Mädchen und Jungen sowie interessierte Eltern aus Stegen, Eschbach und Wittental zum Übungswochenende der Jugendfeuerwehr Stegen ein. Wir wollen Euch und Ihnen einen kleinen Einblick in die wichtige und abwechslungsreiche Arbeit des Feuerwehr-Nachwuchses in unserer Gemeinde geben. Treffpunkt ist das Haus der Vereine im Gewerbepark Stegen. Ab 16.30 Uhr bis ca. 18.00 Uhr gibt es bei uns alles rund um die Feuerwehr zu erfahren! Für weitere Informationen und Rückmeldungen sind wir unter der Nr. 0163-2648441 oder jugendfeuerwehr@stegen.de zu erreichen.



Wir freuen uns auf Euer / Ihr Kommen.



Von links: Rektorin Ute Reinhard, Schulamtsdirektorin Amanda Kanstinger, Schulrätin Monika Blum-Thol und Grundschullehrerin Mechthild Geiger-Nowack



AKTUELLES AUS STEGEN

Junger Kater zugelaufen

Weißer Kater mit schwarz-braun getigertem Rücken am Dorfplatz zugelaufen, Tel. 907734.

Abfuhr der gelben Säcke

Die nächste Abfuhr ist am Donnerstag, 13.10.2016, ab 6.00 Uhr. Bei Rückfragen oder Reklamationen bitten wir Sie, sich direkt an die Reklamationstelefon-Nr. 0800 122 32 55, zu wenden.



AUS DEM RATHAUS

Ablesung des Hauptwasserzählers

In Kürze erstellen wir Ihre Wasserjahresschlussrechnung. Vor einigen Tagen erhielten alle **Hausbesitzer** ein Schreiben mit der Bitte, den Wasserzähler abzulesen. Wir möchten all diejenigen nochmals bitten, dieser Aufforderung nachzukommen. Sie können den Zählerstand auch wie folgt übermitteln:
E-Mail: riessle@stegen.de, Fax: 3969-69.
Ihr Ansprechpartner: Frau Rießle, Tel. 3969-45.



NOTDIENST/ WICHTIGE RUFNUMMERN

BEREITSCHAFTSDIENST FÜR DAS DREISAMTAL

Notfallsprechstunde Gemeinschaftspraxis

Dr. Peter Krimmel u. Martin Reisch	9323-0
Sa., So. u. alle Feiertage ab 10.00 Uhr - 10.30 Uhr	
Notfallpraxis für Erwachsene - Uniklinik	Tel. 116 117
Notfallpraxis für Kinder -	
St. Josefskrankenhaus	Tel. 0180/6076111
Zahnärztlicher-Notdienst	Tel. 0180/3 22 25 55-45
Kirchl. Sozialstation Dreisamtal gGmbH:	Tel. 98 68-0
Mob. Soz. Hilfsdienst der Diakonie	Tel. 9384-17
Dorfhelferinneneinsatzleitung:	Tel. 70 77
Gemeindepsychiatrische Dienste	Tel. 9046-0
Ambulanter Hospizdienst	Tel. 61605

NÄCHSTER REDAKTIONSSCHLUSS

Montag, 10.10.2016 um 08.00 Uhr an gemeinde@stegen.de

Übermittlung von Meldedaten

Auf Grundlage des § 58 c Soldatengesetz übermitteln die Meld-behörden bis zum 31.03.2017 folgende Daten zu Personen, die im nächsten Jahr volljährig werden an das Bundesamt für Wehrverwaltung: Familienname, Vornamen und gegenwärtige Anschrift. Die Datenübermittlung unterbleibt, wenn die Betroffenen ihr nach § 36 Absatz 2 des Bundesmeldegesetzes schriftlich widersprochen haben. Ihre Ansprechpartnerin: Frau Armbruster, Tel. 3969-38 oder Frau Kürner, Tel. 3969-32.



AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Erfinderpreis Baden-Württemberg 2017

Die von Herrn Professor Artur Fischer und der Baden-Württemberg Stiftung gGmbH gemeinsam gegründete Stiftung „Artur Fischer Erfinderpreis Baden-Württemberg“ schreibt zum neunten Mal den Wettbewerb um den Artur Fischer Erfinderpreis aus. Zielsetzung des Artur Fischer Erfinderpreises ist es, zukunftsweisende Innovationen von privaten Erfinderinnen und Erfindern auszuzeichnen. Der Preis soll sie zur Umsetzung von technischen Lösungen ermutigen. Es werden Preise in Höhe von 10.000 Euro, 7.500 Euro und 5.000 Euro für private Erfinderinnen und Erfinder vergeben. Darüber hinaus können sich junge Erfinder aus dem schulischen Bereich einem Schülerwettbewerb stellen, welcher mit Preisgeldern in Höhe von insgesamt 13.500 Euro dotiert ist. Am Wettbewerb teilnehmen können alle Privatpersonen. Der Artur Fischer Erfinderpreis 2017

APOTHEKENNOTDIENST

Der Notdienst geht jeweils von 8.30 Uhr bis um 8.30 Uhr des Folgetages. Weitere Infos unter www.aponet.de.

Samstag St. Gallus-Apotheke, Hauptstr. 17, Kirchzarten, Tel. 5047

Sonntag Schauinsland-Apotheke, Moosmattenweg 5, Freiburg, Tel. 0761/6008186

Montag Zähringer-Apotheke, Zähringerstr. 12, St. Peter, Tel. 07660/1555

Dienstag St. Barbara-Apotheke, Lindenmattenstr. 40, Freiburg, Tel. 0761/611260

Mittwoch Bären-Apotheke, Hirschenweg 6, Stegen, Tel. 931777

Donnerstag Breisgau-Apotheke, Eisenbahnstr. 64, Freiburg, Tel. 0761/24288

Freitag Pinocchio-Apotheke, Günterstalstr. 11, Freiburg, Tel. 0761/7075155

IMPRESSUM

Herausgeber:

Bürgermeisteramt Stegen, Dorfplatz 1, 79252 Stegen, Telefon 39690, Telefax 396969, E-Mail: gemeinde@stegen.de, Internet: www.stegen.de

Verantwortlich für den redaktionellen Teil:

Bürgermeisterin Fränzi Kleeb oder Vertreter im Amt

Verantwortlich für den übrigen Inhalt:

Anton Stähle, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach

Druck und Verarbeitung:

Primo Verlag, Anton Stähle, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Telefon 07771/9317-11, Telefax 07771/9317-40, E-Mail: info@primo-stockach.de, Internet: www.primo-stockach.de

wird in einer öffentlichen Veranstaltung am 12.07.2017 im Haus der Wirtschaft Baden-Württemberg in Stuttgart im Anschluss an den Kongress „Tag der gewerblichen Schutzrechte“ verliehen. Die erfolgreichen Erfindungen werden an diesem Tag der Öffentlichkeit präsentiert und in einer Broschüre dokumentiert.

Bewerbungen um den Erfinderpreis sind an das Regierungspräsidium Stuttgart, Informationszentrum Patente, Kennwort: Erfinderpreis, Willi-Bleicher-Straße 19 in 70174 Stuttgart zu senden.

Der „Schülerwettbewerb“ wird vom Steinbeis-Transferzentrum Infothek betreut. Bewerbungen für diesen Wettbewerbsbereich sind an das Steinbeis-Transferzentrum Infothek, - Artur Fischer Schülerwettbewerb -, Gerberstraße 63 in 78050 Villingen-Schwenningen zu senden.

Bewerbungen werden ab sofort entgegengenommen. Bewerbungsschluss ist am 28.02.2017.

Die vollständigen Ausschreibungsunterlagen mit Bewerbungsbögen liegen im Schriftenstand des Rathauses aus.

Die Gemeinde Kirchzarten

sucht unbefristet für Ihre beiden Kindergärten, Kindergarten Zarten und Burger Kinderhaus in den Teilorten Zarten und Burg eine Erzieherin / Erzieher oder einer vergleichbaren Ausbildung entsprechend dem Fachkräftekatalog des § 7 KiTaG in Teilzeit mit 20 Wochenstunden ab sofort als Vertretungskraft in Teilzeit mit 15 Wochenstunden ab sofort im Kindergarten Zarten.

Die Einrichtungen arbeiten nach dem teiloffenen Konzept mit Fachbereichen und Anbindung an Bezugsgruppen. Die pädagogische Arbeit beinhaltet die Förderung der Selbstständigkeit der Kinder, die Begleitung der Kinder in ihrer individuellen Entwicklung und den partizipativen und zugewandten Umgang.

Wir wünschen uns einen aufgeschlossene/n und flexible/n Kollegin/en die uns bei folgenden Aufgaben unterstützen:

- Liebevolle und fürsorgliche Begleitung der Kinder im Alltag
- Belastbarkeit und Flexibilität beim Auffangen der Notsituationen
- Umsetzung des Orientierungsplanes
- Erfahrung und Interesse an der Arbeit im teiloffenen Konzept

Wir bieten:

- Engagierte und flexible Teams
- Eine begleitete Einarbeitungszeit
- Weiterbildungsmöglichkeiten
- Vergütung nach TVöD SuE
- Nähe zu Freiburg mit günstigen Verkehrsanbindungen

Die Gemeinde Kirchzarten unterstützt alle ihre Beschäftigten aktiv im Rahmen ihres betrieblichen Gesundheitsmanagement mit Fördermaßnahmen in den Bereichen Sport, Gesundheit und Erholung. Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte bis zum 17. Oktober 2016 an die Gemeinde Kirchzarten, Zentrale Verwaltung, Andrea Brüstle, Talvogteistr. 12, 79199 Kirchzarten oder per E-Mail an a.bruestle@kirchzarten.de. Telefonische Auskünfte erhalten Sie ebenfalls durch Frau Brüstle, Tel. 393-25. Informationen über die Gemeinde Kirchzarten erhalten Sie unter www.kirchzarten.de.

Agentur für Arbeit Freiburg

- „Erreichen, was man sich vornimmt!“

Karriereberaterin Anke Braun gibt am Donnerstag, 13. Oktober, in ihrem Vortrag „Wie Sie erreichen, was Sie sich vornehmen“ Impulse für mehr Willensstärke zur beruflichen Veränderung. Die Veranstaltung beginnt um 16:00 Uhr in der Agentur für Arbeit Freiburg, Lehener Straße 77. Mehr Information unter www.anke-braun.de.

Die Veranstaltung ist ein Angebot im Rahmen der Frauenwirtschaftstage. Veranstalter sind die Agentur für Arbeit Freiburg und das Regionalbüro für berufliche Fortbildung für die Netzwerke Emmendingen, Freiburg/Breisgau-Hochschwarzwald, Hochrhein. Eine Anmeldung ist zur kostenlosen Veranstaltung nicht erforderlich.

- Deutsch-französische Berufsberatung

Am Donnerstag, 13. Oktober, informiert die französische Berufsberatung im Berufsinformationszentrum (BiZ) der Agentur für Arbeit Freiburg, Lehener Straße 77, über Ausbildungs- und Studienmöglichkeiten in Frankreich.

Die oberrheinische Region bietet auch grenzüberschreitend hervorragende Möglichkeiten zur Ausbildung und Erweiterung des persönlichen Horizonts. Mit einem Berufs- oder Studienabschluss in Frankreich vertieft man zudem Sprache und Kultur des regional wichtigsten Nachbarn. Frankreichinteressierte können sich wahlweise in deutscher oder französischer Sprache individuell beraten lassen (Terminreservierung Telefon 0761 2710 264, Telefax: -465, E-Mail: freiburg.biz@arbeitsagentur.de).



SCHULE/ KINDERGARTEN



Freie Schule Dreisamtal

Schulführungstag und Infoabend

Am Sonntag, den 23.10.2016 von 15 - 17 Uhr öffnet die Dreisamtalschule wieder ihre Pforten für alle interessierten Eltern und Kinder. Sie finden uns Am Fischerrain 9 in 79199 Kirchzarten.

Die in Anlehnung an der Pädagogik von Maria Montessori arbeitende inklusive Einrichtung besteht seit 12 Jahren. Zurzeit zählt die Schulgemeinschaft knapp 100 Schülerinnen und Schüler im Alter von 6 – 17 Jahren (1. – 10 Klasse). Angestrebt wird ein mittlerer Bildungsabschluss, der mit der Werkrealschulprüfung erreicht werden kann.

Am Schulführungstag werden Rundgänge durch alle Schulstufen und Räume angeboten. Nach dem Motto: „Kinder zeigen den Kindern“ gibt es besondere Rundgänge für interessierte „Neulinge“ mit Schülerinnen und Schülern der Dreisamtalschule.

Natürlich beantworten auch Lernbegleiterinnen und Lernbegleiter, sowie Eltern der Schule in persönlichen Gesprächen, bei Kaffee, Tee und Kuchen, gerne alle Fragen der Gäste.

Auch am Montag, den 24.10.2016 ab 20 Uhr stellt sich die Freie Schule im Rahmen eines Informationsabends vor, zu dem alle interessierten Eltern herzlich eingeladen sind. Eine kleine Schulführung ist dann ebenfalls geplant.

Weiter Informationen unter www.dreisamtalschule.de, Tel. 908348.

Gastfamilien gesucht

Im Rahmen eines Gastschülerprogramms mit Schulen aus Argentinien, Brasilien und Mexiko sucht die DJO - Deutsche Jugend in Europa Familien, die offen sind, Schüler als „Kind auf Zeit“ bei sich aufzunehmen, um mit und durch den Gast den eigenen Alltag neu zu erleben. Die Familienaufenthaltsdauer für die Schüler aus Argentinien/Buenos Aires ist vom 15.01.2017 – 08.02.2017, Brasilien/Sao Paulo vom 14.01.2017 – 03.03.2017 und Mexiko/Guadalajara vom 17.01.2017 – 12.04.2017.

Dabei ist die Teilnahme am Unterricht eines Gymnasiums oder einer Realschule am jeweiligen Wohnort der Gastfamilie für den Gast verpflichtend. Die Schüler sind zwischen 14 und 17 Jahre alt und sprechen Deutsch als Fremdsprache.

Ein viertägiges Seminar vor dem Familienaufenthalt soll die Gastschüler auf das Familienleben bei Ihnen vorbereiten und die Basis für eine aktuelle und lebendige Beziehung zum deutschen Sprachraum aufbauen helfen. Der Gegenbesuch ist möglich.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an: DJO-Deutsche Jugend in Europa e.V., Schlossstraße 92, 70176 Stuttgart. Nähere Informationen erteilen gerne Herr Liebscher unter Tel. 0711-625138, Handy 0172-6326322, Frau Sellmann und Frau Obrant unter Tel. 0711-6586533, Fax 0711-625168, e-Mail: gsp@djobw.de, www.gastschuelerprogramm.de.

Assistent Rechnungswesen

Ein exaktes und korrektes Rechnungswesen ist entscheidend für den finanziellen Erfolg eines Unternehmens. Die Gewerbe Akademie Freiburg bietet hierzu erneut den Lehrgang „Assistent/in Rechnungswesen“ ab 7. November 2016 an. Hierbei werden in vier Modulen die Grundlagen der Buchführung mit Inventur und Bilanz, Kontenplanung, Ein- und Verkauf von Anlagegütern, Entgeltbuchung bis hin zu vorbereitenden Jahresabschlussarbeiten vermittelt. Weitere Inhalte sind Bilanz- und Erfolgsanalyse, Auswertungen, Mahn- und Zahlungswesen sowie die Kosten- und Leistungsrechnung und Controlling. Wer an der Fortbildung interessiert ist, kann sich jetzt noch anmelden. Jedes der Module kann auch einzeln gebucht werden. Der Unterricht findet Montag und Mittwoch von 18 bis 21.15 Uhr statt.

Der Fachkurs kann unter bestimmten Voraussetzungen aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds oder mit dem Bildungsgutschein der Agentur für Arbeit gefördert werden. Weitere Informationen erteilt die Gewerbe Akademie Freiburg, Telefon 0761/15250-0 oder im Internet unter www.wissen-hoch-drei.de.



**BADEN-WÜRTTEMBERG
STAATL. SONDERPÄD. BILDUNGS- UND
BERATUNGSZENTRUM
MIT INTERNAT - FÖRDERSCHEWERPUNKT HÖREN**

Wir suchen zum

01.11.2016 eine/n engagierte/n Mitarbeiterin/Mitarbeiter für die Verwaltung des SBBZ Stegen im Bereich Personalverwaltung in Teilzeit mit 12,75 Wochenstunden

Eine abgeschlossene Berufsausbildung als Verwaltungsangestellte/r oder eine vergleichbare Ausbildung sowie selbstständiges und verantwortungsbewusstes Arbeiten im Team werden vorausgesetzt.

Der Aufgabenbereich umfasst hauptsächlich die Personalverwaltung für Lehrkräfte sowie für Tarifbeschäftigte. Eine Aufgabenänderung bzw. -erweiterung bleibt vorbehalten. Eine Ausweitung des Beschäftigungsumfangs auf 27,75 Wochenstunden ist ab 01.10.2017 vorbehaltlich der stellenplanmäßigen und persönlichen Voraussetzungen möglich. Eine erneute Ausschreibung der Stellenanteile ist hierbei notwendig.

Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung und Befähigung bevorzugt eingestellt. Die Bezahlung erfolgt nach TV-L.

Wir bitten um schriftliche Bewerbungen bis 14.10.2016 an:
**SBBZ Stegen, Verwaltungsleitung, Erwin-Kern-Str. 1-3,
79252 Stegen**



VEREINSNACHRICHTEN



FSV Rot-Weiß Stegen

AKTIVE

So. 09.10.2016

- 13:00 Uhr, Landesliga:

FSV Rot-Weiß Stegen - FC Zell

- 15:00 Uhr, 2.Kreisliga (B):

FSV Rot-Weiß Stegen 2 - Polizei-SV Freiburg

JUGENDSPIELE

Die A-bis D - Junioren des FSV RW Stegen spielen gemeinsam mit der SpVgg Buchenbach im Jugend - Förderverein JFV Dreisamtal

Jugend-Heimspiele in Stegen

Fr. 07.10.

- 17:30 Uhr, E2-Junioren / Kleinfeldklasse:
FSV RW Stegen 2 - SpVgg Buchenbach 2

Sa. 08.10.

- 12:00 Uhr, C3-Junioren / Kreisklasse:
JFV Dreisamtal 3 - SG Holzhausen 2

- 15:00 Uhr, A2-Junioren / Kreisklasse:
JFV Dreisamtal 2 - SG Au-Wittnau 2

- 18:00 Uhr, C1-Junioren / Bezirksliga:
JFV Dreisamtal - SG Weilertal

Mi. 12.10.

- 19:30 Uhr, B1-Junioren / Verbands-Pokal:
JFV Dreisamtal - PTSV Jahn Freiburg

Jugend-Heimspiele in Buchenbach

Fr. 07.10.

- 18:00 Uhr, D2-Junioren / 1.Kreisliga (A):
JFV Dreisamtal 2 - SV Kappel

Sa. 08.10.

- 10:00 Uhr, C2-Junioren / Kreisklasse:
JFV Dreisamtal 2 - FC Freiburg-St. Georgen 2

- 18:00 Uhr, B2-Junioren / Kreisklasse:
JFV Dreisamtal 2 - SG Au-Wittnau 2

So. 09.10.

- 11:00 Uhr, D3-Junioren / Kleinfeldklasse:
JFV Dreisamtal 3 - FSV Ebringen

Mi. 12.10.

- 18:00 Uhr, D1-Junioren / Bezirkspokal:
JFV Dreisamtal - SpVgg Ehrenkirchen

Auswärtsspiele

Fr. 07.10.

- 18:00 Uhr, D1-Junioren / Bezirksliga:
FC Freiburg St. Georgen - JFV Dreisamtal

- 19:30 Uhr, A1-Junioren / Bezirksliga:
SG Buggingen - JFV Dreisamtal (Sportplatz Buggingen)

Sa. 08.10.

- 11:00 Uhr, B1-Junioren / Bezirksliga:
SG Freiburg-St. Georgen - JFV Dreisamtal

- 11:00 Uhr, E1-Junioren / Kleinfeldklasse:
SpVgg Buchenbach - FSV RW Stegen

- 14:00 Uhr, C4-Junioren / Kleinfeldklasse:
FC Wolfenweiler 2 - JFV Dreisamtal 4

Kurzfristige Terminänderungen und Vereinsnachrichten erhalten Sie auf www.fsv-stegen.de oder www.jfv-dreisamtal.de.

Haufe-Lexware sponsert die C1-Junioren des JFV Dreisamtal

Die C1-Junioren des JFV Dreisamtal freuen sich über eine neue Ausstattung zum Saisonbeginn. Haufe-Lexware unterstützt mit einem neuen Trikotsatz und warmen Jacken zum Aufwärmen die Jugendarbeit des Jugendförderverein Dreisamtal.

Der JFV Dreisamtal möchte sich recht herzlich bei Haufe-Lexware für die großzügige Spende bedanken. Das Foto zeigt die Spieler und Trainer der C1-Junioren mit Randolph Jessl (Mitte, 1. von rechts), Mitglied der Geschäftsführung von Haufe-Lexware.



Wandergruppe Stegen

Am Sa., 08.10. von 10.00-14.00 Uhr und So., 09.10.2016 von 8.00-14.00 Uhr, beteiligen wir uns an den Wanderungen in Berghaupten. Am So., 09.10.2016, von 8.00-13.00 Uhr, sind wir in Wehr-Öfingen.



KIRCHENNACHRICHTEN

Kath. Kirchengemeinde Herz-Jesu Stegen

Freitag, 07.10.2016

18.30 Uhr Rosenkranzgebet
in der Schlosskapelle

19.00 Uhr Eucharistiefeier in der Schlosskapelle

19.45 Uhr Vortrag in der Schlosskapelle, Ökumenische Erwachsenenbildung Stegen. Thema „Sau-Toni“ und das Antoniusfeuer – Krankheitsdarstellungen im Spätmittelalter (Frau Dr. Caroline Yi, Kunsthistorikerin).

Samstag, 08.10.2016

18.00 Uhr Eucharistiefeier am Sonntagvorabend in der Pfarrkirche

Montag, 10.10.2016

18.30 Uhr „Kraft schöpfen für die Woche“ St. Johannes Kapelle, Zarten

Dienstag, 11.10.2016

19.00 Uhr Eucharistiefeier, St. Johannes Kapelle, Zarten

Freitag, 14.10.2016

18.30 Uhr Rosenkranzgebet in der Schlosskapelle

19.00 Uhr Eucharistiefeier in der Schlosskapelle

Wer hilft mit?

Wir feiern dieses Jahr am 16.10.2016 Erntedank in Stegen Herz-Jesu. Wer hilft mit, bei der Gestaltung des Ernteafters? Am **Samstag, den 08.10.2016 um 17 Uhr** treffen wir uns zur Vorbesprechung im Pfarrsaal in Stegen. Wer an diesem Termin nicht kann und trotzdem mitmachen will, kann sich gerne bei Annemarie Raufer Tel.: 61094 melden.

Kath. Pfarrgemeinde St. Jakobus Eschbach

Freitag, 07.10.2016

7.45 Uhr Schülergottesdienst

Sonntag, 09.10.2016

9.00 Uhr Eucharistiefeier

Dienstag, 11.10.2016

9.15 Uhr Meditation im Pfarrsaal

Donnerstag, 13.10.2016

17.30 Uhr Rosenkranzgebet

18.00 Uhr Eucharistiefeier

20.00 Uhr Gemeindeteam-Sitzung

Evang. Versöhnungsgemeinde Stegen

Gottesdienst

Sonntag, 09.10.16 10.30 Uhr Erntedank-Familiengottesdienst mit Taufe (Pfr. Geyer) beim Häuslemaierhof in Buchenbach (siehe nachstehenden Artikel)

Für alle gibt es Brot - alle sind eingeladen zu Erntedank auf dem Häuslemaierhof

- Der Gospelchor singt im Gottesdienst -

Äpfel, Birnen, Mehl, Milch und noch viel mehr werden wie selbstverständlich im Supermarkt angeboten. Wer sich umschaute, nimmt wahr: Die Nahrung wächst nicht im Supermarkt, sondern kommt von den Feldern und Ställen; Arbeit und Gottes Segen sind nötig. Und es ist keineswegs selbstverständlich, dass die Ernte die Menschen satt macht. Deshalb lädt die Evang. Versöhnungsgemeinde auf Sonntag,



den 9. Oktober, 10.30 Uhr zum Erntedankgottesdienst auf den Häuslemaierhof in Buchenbach ein, den der Gospelchor mitgestaltet. Lieder und Ablauf sind für GROSS und klein. Im Anschluss an den Gottesdienst wird gegen den Hunger Kürbissuppe angeboten; der Erlös und das Opfer sind für die Hungernden in der Welt bestimmt. Der Häuslemaierhof wird über Wiesneck angefahren. Aber bitte nicht ganz mit dem Auto zum Hof fahren, sondern schon vorher auf den angezeigten Parkplätzen parken. Ausnahme bei Gehbehinderung.

ÖKUMENE:

„Sau-Toni“ und das Antoniusfeuer -

Freitag, 07.10., 19:45 Uhr, Schlosskapelle Stegen:

„Sau-Toni“ und das Antoniusfeuer - Krankheitsdarstellungen im Spätmittelalter -

Eine der schlimmsten Krankheiten des späten Mittelalters war das Antoniusfeuer (Mutterkornvergiftung). Die heute weitgehend unbekannteste Krankheit trat als Folge des Verzehrs von verunreinigten Nahrungsmitteln auf und begründete die Krankenpflege des Antoniterordens. In der Schlosskapelle Stegen schmückt die Figur des hl. Antonius den Hauptaltar. Wie das Antoniusfeuer und dessen Heilungsmöglichkeiten in der bildenden Kunst dargestellt wurden, zeigt dieser Vortrag, der einen Bogen zwischen Medizin- und Kunstgeschichte spannt.



TOURIST-INFO

Achtung neue Öffnungszeiten

„Die Tourist-Info ist von Montag bis Freitag von 9:30 bis 13 Uhr geöffnet“

Freitag, 7. Oktober

8-9:30 Uhr: Bogenschießen für Frühaufsteher- keine Vorkenntnisse nötig!

Ort: Kirchzarten, Garten des Gasthaus ‚Zum Wilden Mann‘, Höllentalstraße 25., www.kairos-erleben.de. Anmeldung erforderlich: per SMS an Kairos: 0160/91720649 oder ‚Zum Wilden Mann‘: Tel. 4481.

Sonntag, 9. Oktober

11-15 Uhr: „Tag der offenen Tür“ Führung im Sonnenobservatorium Schauinsland

Die Führungen dauern etwa eine Stunde und beginnen zu jeder vollen Stunde von 11 bis 15 Uhr; somit endet die letzte Führung etwa um 16 Uhr. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Die Teilnahme ist kostenlos. Die Führungen finden bei jedem Wetter statt. Ort: Sonnenobservatorium Schauinsland (Vom Parkplatz nahe der Bergstation der Schauinsland - Seilbahn gehen Sie auf dem beschilderten Weg etwa 15 Minuten (1,1km) in Richtung Rappenecker Hof. Die Straße ist asphaltiert, aber für den öffentlichen Autoverkehr gesperrt. Durch ein grünes Tor auf der linken Seite gelangen Sie auf das Gelände des Observatoriums) www.kis.uni-freiburg.de.

11-12 Uhr: „Sommer auf der Alm“ - Ute Braun erzählt

Ort: Buchenbach, Friedrich-Husemann-Klinik, Raphaelsaal

Kosten: Eintritt frei, Spenden erbeten.

Regelmäßige Termine

Montags:

8:30-9:45 Uhr: XCO Walking&Gym

Ort: Kirchzarten-Zarten, ALTE SÄGE. Anmeldung und Infos: Ann Rischke, Tel. 0151/14943070 oder E-Mail: fit@ann-rischke.de Weitere Infos: www.ann-rischke.de Kosten: 10 €.

16:30 – ca.18:00 Uhr: Blumen- und Kräuterwanderung am Schauinsland auf dem neuen Kräuter-Erlebnispfad Treffpunkt: Haus Silberdistel, Hofgrund, Dorfstraße 11 Anmeldung erforderlich: bis spätestens Vorabend: Ursel Lorenz: Tel. 07602/512. www.naturpurschauinsland.de Preis: auf Anfrage (auch für Gruppen) Kinder bis 12 J. frei. Weitere Termine und Touren sind gerne möglich.

Dienstags:

10-10:40 Uhr: Wichteltreff Für alle Kinder unter drei – und DU bist auch dabei!

Es werden Kinderlieder gesungen, Kniereiterspiele gemacht und Bücher angeschaut. Für alle Mamis, die ihren kleinen Zwergen musikalische Unterhaltung bieten möchten. Eileen Heizmann freut sich auf singlustige Mamis und viele neue Babyfreundschaften...

Ort: Altes Rathaus- Burger Platz, Höllentalstraße 56.

Weitere Infos: Eileen Heizmann, Tel. 9361150.

13:30-16:30 Uhr: Lama Trekking Begleitet von unseren Lamas wandern wir über unseren Hofberg und genießen zwischendurch, außer dem herrlichen Panoramablick ins Dreisamtal, eine kleine Stärkung vom Hof. Kosten: 15 € pro Pers., 50 € pro Familie (4-5 Pers.), Treffpunkt: Ruhbauernhof, Kirchzarten, Dietenbach 9, Anmeldung: Familie Maier, Tel. 61920, per Mail: mm.maier@t-online.de.

16:30 Uhr: Melkseminar - Kühe melken: Auf dem Jungbauernhof erhalten Sie einen Einblick rund um die tägliche Melkarbeit. Alle Fragen rund um die Kuh und das Thema Milchgewinnung und Weiterverarbeitung sowie die ökologische Wirtschaftsweise dürfen gestellt werden. Schauen Sie uns nicht nur über die Schulter, sondern legen Sie mit Hand an. Kosten: 6 €, Kinder 5 €, Ort: Jungbauernhof, Kirchzarten, Dietenbach 3, Anmeldung: Familie Mayer, Tel. 1214.

17 Uhr: Reiten für Kinder - Kinder, wollt ihr ausprobieren, wie sich das anfühlt, auf einem Pferd zu sitzen und zu reiten? Wir freuen uns auf euch! Für Kinder ab 3 Jahren.

Ort: Erlenhof, Erlenhofstraße 52 (Himmelreich) Anmeldung ist nicht erforderlich!

Weitere Infos: Familie Zipfel, Tel. 4828 oder 0160/95951284.

Mittwochs:

14-16 Uhr: Ponyreiten auf der Fancy-Farm

Gemeinsames Pflegen der Ponys und Pferde; geführter Ausritt um die Weiden und Bäche der Fancy-Farm. Ort: Fancy-Farm, Schütterleshof, Am Pfeiferberg 4. Bei Fragen: Ute Harre, Tel. 0171/4479607 oder E-Mail: uteharre@gmx.de Kosten: 13 €. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Donnerstags:

17 Uhr: Reiten für Kinder - Kinder, wollt ihr ausprobieren, wie sich das anfühlt, auf einem Pferd zu sitzen und zu reiten? Wir freuen uns auf euch! Für Kinder ab 3 Jahren. Ort: Erlenhof, Erlenhofstraße 52 (Himmelreich) Anmeldung ist nicht erforderlich! Weitere Infos: Familie Zipfel, Tel. 4828 oder 0160/95951284.

17:30-18:45 Uhr: XCO Walking&Gym

Ort: Stegen-Wittental, Bushaltestelle FALKEN. Anmeldung und Infos: Ann Rischke, Tel. 0151/14943070 oder E-Mail: fit@ann-rischke.de Weitere Infos: www.ann-rischke.de Kosten: 10 €.

ca. 19 Uhr (bitte die genaue Zeit erfragen!): Sonnenuntergangs-Tour am Schauinsland

Wir laufen dem Sonnenuntergang entgegen und haben eine herrliche Aussicht zum Rheintal und den Vogesen. Treffpunkt: Haus Silberdistel, Hofgrund, Dorfstraße 11, Anmeldung und Infos: bis spätestens Vorabend: Ursel Lorenz, Tel. 07602/512. www.natourpurschauinsland.de. Preis: auf Anfrage (auch für Gruppen) Kinder bis 12 J. frei. Weitere Termine und Wanderungen sind gerne möglich.

20:30 Uhr: Skatabend Der Skat-Club ‚Herz Dame Dreisamtal‘ spielt jeden Donnerstag (bei Feiertagen am Mittwoch). Gäste sind jederzeit herzlich willkommen. Ort: Gasthaus ‚Alte Post‘, Bahnhofstraße 38, Weitere Infos: Fritz Thiesen, Tel. 4724.

Freitags:

Witterungsabhängig!

14:30-ca. 18 Uhr: Segway Tour Dreisamtal

Nach kurzer Einweisung geht's los in Richtung Himmelreich und Burgruine Wiesneck, weiter durch Burg am Wald, Burg-Höfen nach Kirchzarten Ortsmitte (Pause), weiter nach Dietenbach, Geroldstal, Weilersbach und dann hoch zum Giersberg (Pause mit Einkehr), zurück rollen wir über Burg-Höfen zur Rainhofscheune. Mindestteilnehmerzahl: 3 Personen.

Treffpunkt: Rainhofscheune, Höllentalstraße 96, Anmeldung: bis Mittwoch, 12 Uhr: Segway Point Freiburg, Tel. 0761/15648135, www.groove.de, Kosten: 89 € pro Person (Kartenvorverkauf in der Tourist-Info).

16-18 Uhr und samstags 10-12 Uhr: Ponyreiten auf der Fancy-Farm Gemeinsames Pflegen der Ponys und Pferde; geführter Ausritt um die Weiden und Bäche der Fancy-Farm. Ort: Fancy-Farm, Schütterleshof, Am Pfeiferberg 4. Bei Fragen: Ute Harre, Tel. 0171/4479607 oder E-Mail: uteharre@gmx.de Kosten: 13 €. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Samstags:

9:30-10:45 Uhr: XCO Walking&Gym

Ort: Stegen, Wanderparkplatz. Anmeldung und Infos: Ann Rischke, Tel. 0151/14943070 oder

E-Mail: fit@ann-rischke.de

Weitere Infos: www.ann-rischke.de Kosten: 10 €.

Täglich:

Kutschfahrt im Dreisamtal:

Familie Ketterer, Stegen Tel. 61541

Familie Wehrle, Buchenbach, Tel. 3264

Bauernhofmuseen:

Schniederlihof in Oberried-Hofsgrund, Gegendrumweg 3, Tel. 0170/3462672

Öffnungszeiten im Oktober: Samstag, Sonn- u. Feiertag, 12-16 Uhr, mittwochs 13-16 Uhr

Gruppen nach Vereinbarung gerne auch außerhalb der Öffnungszeiten. Von November bis April ist der Schniederlihof geschlossen!

Heimatstüble, Ortsverwaltung Zastler, Talstraße 27 Kleines, schnuckliges ‚Stüble‘ mit liebevoll platzierten alten Sehenswürdigkeiten. Öffnungszeiten: Montags von 17 bis 19 Uhr. Gerne können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden: Frau Schöneberger: Tel. 989077 oder Herr Schreiner: Tel. 5038 (montags 17-19 Uhr).

Gassenbauernhofmühle in Oberried-Zastler,

Bürgerverein Zastler e.V.

Führungen durch die historische Getreidemühle aus dem 18. Jahrhundert

Besichtigungstermine können gerne telefonisch vereinbart werden: Tel. 989230 (Theo Hirschbihl) oder Tel. 2442 (Karl Kapp), Führungen 17-19 Uhr: Freitag, 7. Oktober, 28. Oktober.

Alte Säge in Zarten

Gerne können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden:

Frau Bludau: Tel. 61327.

Kienzlerschmiede, am Osterbach (Promenadenweg vor dem Schwimmbad an der Dietenbacher Straße) Führung durch die historische Hammerschmiede ‚Kienzlerschmiede‘. Die alte Hammerschmiede aus dem 17. Jahrhundert wurde im Jahre 1961 von der damaligen Fam. Kienzler aufgegeben. Sie stand dem Zerfall ausgeliefert, bis sie von der Gemeinde Kirchzarten 1963 gekauft und später renoviert wurde.

Hansmeyerhof mit dem Alemanne-Stüble in Buchenbach-Wagensteig, Griesdobelstraße 18

Gerne können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden: Familie Schmidt, Tel. 99298.

Weitere Informationen erhalten Sie auch im Internet unter www.hansmeyerhof.de.

Weitere Informationen zu Veranstaltungen im Dreisamtal finden Sie im Online-Veranstaltungskalender auf www.dreisamtal.de, im ‚iPunkt Dreisamtal‘ oder bei der Tourist Info, Tel. 907980.

Die Tourist-Info ist von Montag bis Freitag von 9:30 bis 13 Uhr geöffnet.

An Sonn- und Feiertagen ist die Tourist-Info geschlossen.

Uli Führe und Monika Ecker – Musik und hinter sinnige alemannische Texte

Samstag, 8. Oktober, 19 Uhr, Kirchzarten, Talvogtei - Gute Stube
KARTENVORVERKAUF IN DER TOURIST-INFO



FÜR UNSERE BÜRGERINNEN & BÜRGER NOTIERT

Trachtenwallfahrt in St. Peter

für den Frieden in der Welt und für ein Gelingen der Integration der Flüchtlinge.

Präsentation-Vorstellung der Buchdokumentation „Trachtenvielfalt in Baden-Württemberg“.

Nach 10-jähriger Unterbrechung veranstaltet der „Landesverband der Heimat- und Trachtenverbände Baden-Württemberg“ am Samstag, 8. Oktober 2016 in St. Peter wiederum eine Trachtenwallfahrt für den Frieden in der Welt und für ein Gelingen der Integration der Flüchtlinge auf den Lindenberg. 14.30 Uhr, Einstimmung und geistlicher Impuls Pfarrkirche St. Peter, 16.00 Uhr Gottesdienst, Lindenberg. Ein zweites herausragendes Ereignis wollen wir am gleichen Tag mit Ihnen begehen. Nach über 4-jährigen intensiven Bemühungen können wir die von uns erstellte Buchdokumentation „Trachtenvielfalt in Baden-Württemberg“ um 18.00 Uhr in der Festhalle St. Peter Ihnen vorstellen und präsentieren. Mit diesem Buch liegt nun ein umfassendes Werk vor, in dem über 100 Trachtenarten der noch nachweisbaren Trachtenregionen in unserem Land mit vielen Fotos und Details dargestellt und beschrieben werden, die es so noch nicht gibt.

Wir freuen uns sehr, dass Frau Regierungspräsidentin Bärbel Schäfer ihr Kommen zugesagt hat. Selbstverständlich können Sie auch nur an einzelnen Programmpunkten teilnehmen.

Auch wenn Sie keine Tracht tragen, sind Sie zu beiden Anlässen sehr herzlich willkommen.

Gottfried Rohrer, 1. Vorsitzender

VdK Sozialrechtsschutz

Die Sprechstage finden statt, durch Sozialrechtsreferentin Frau Andrea Biehler jeden Montag den, 10./ 17./ und 24. Oktober in der VdK-Geschäftsstelle Freiburg, Bertoldstr.44, wir bitten um Terminvereinbarung, Tel. 0761/5 04 49-0.

Informiert und beraten wird in allen sozialrechtlichen Fragen, u. a. im Schwerbehindertenrecht, in der gesetzlichen Unfall-, Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung.

Kneipp-Verein Kirchgarten e.V.

Vortrag: „Früherkennung und Therapie von Hautkrebs“, Herr Dr. Andreas Volz, Dermatologe am Dienstag, den 11.10.2016 um 19.30 Uhr im Hotel-Restaurant Fortuna.

Als Grenzflächenorgan ist die Haut unterschiedlichsten Umweltfaktoren, zu denen auch verschiedene Karzinogene zählen, ausgesetzt. Bei einigen Hautkrebsformen stellt UV-Licht das wichtigste Karzinogen dar. Bedingt durch verändertes Freizeitverhalten und erhöhte UV-Belastung steigen die Häufigkeiten für epitheliale und melanozytäre Hauttumoren seit Jahren an. Der Vortrag gibt einen Überblick über die Früherkennung der häufigsten malignen Hauttumore sowie deren Therapiemöglichkeiten. Eintritt: frei für Mitglieder, Euro 5,00 für Nichtmitglieder, <http://www.kneippverein-kirchgarten.de>.

Weltwoche der seelischen Gesundheit

Der Kooperationskreis Sozialpsychiatrischer Hilfen im Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald veranstaltet auch dieses Jahr wieder eine Woche der seelischen Gesundheit. In der Zeit vom 10.10.-18.10.16 werden Beiträge aus Kunst, Literatur, Film und Medizin sowie umfangreiche Informationen über sozialpsychiatrische Angebote im Landkreis geboten. Im östlichen Teil des Landkreises finden folgende Veranstaltungen statt:

- Fachvortrag „Körper und Seele“- akutenpsychiatrische Therapie unter ganzheitlichen Gesichtspunkten – Behandlungsansätze“ am 11.10.16, 19 Uhr in der Friedrich-Husemann-Klinik, Raphaelhaus, Friedrich-Husemann-Weg 8, Buchenbach. Vortrag von Dr. Elisabeth Kaufmann, Fachärztin für Psychiatrie und Psychotherapie, Ärztliche Leiterin/ Friedrich-Husemann-Klinik und Frau Heike Rönnefarth, Fachärztin für Psychiatrie, Oberärztin/Friedrich Husemann-Klinik.

- Lesung und Gespräch mit der Autorin Renate Klöppel

„Die Schattenseite des Mondes. Ein Leben mit Schizophrenie“ am 12.10.16, 19 Uhr, im Quartierstreff 20, Bahnhofstr. 18-20 in Kirchgarten.

- Filmreihe in Kooperation mit dem Kino Krone-Theater in Neustadt, Hirschenbuckel 2:

Eröffnung der Filmreihe mit dem Film: „Nicht alles schlucken“ – Ein Film über Krisen und Psychopharmaka“, 13.10.16, 19:30 Uhr, 27.10.16 „Wie die Anderen“, 20:15 Uhr, 10.11.16 „Silver Linings“, 20:15 Uhr, 24.11.15 „Hello I am David“, 20:15 Uhr.

- Vortrag mit Lichtbildern „Erfahrungen im Gartenjahr-Nahrung für die Seele“, am 18.10.16, 19:30 Uhr im Quartierstreff 20, Bahnhofstr. 18-20, Kirchgarten. Ein Vortrag mit Werner Braun und Justine Chevalerie (Gartentherapeuten).

Nähere Informationen erhalten Sie über den Sozialpsychiatrischen Dienst des Caritasverbandes, Tel. 07651-9118-17 oder den Sozialdienst der Friedrich-Husemann-Klinik, Tel. 392171.

Bildungsmöglichkeiten im Seniorenstudium

In diesem Jahr beginnt das Wintersemester am 17.10.2016. Auch die über 500 älteren Studierenden starten dann an der PH in ihr Studium. Ihnen steht ein breitgefächertes und vielfältiges Angebot zur freien Auswahl. Es können Vorlesungen ausgewählt werden, etwa „Kunstgeschichte I: Kunst der Antike“ oder „Einführung in kulturelle Diversität/ Europäische Kulturstudien. Zu besuchen sind auch Seminare, fachpraktische Kurse sowie Arbeitskreise. Viele Seminare richten sich eigens an Ältere, andere finden generationenübergreifend mit jungen Studierenden statt. Die kostenfreien Arbeitskreise werden von Seniorstudierenden selbst organisiert, zu Themen wie „Digitale Bildbearbeitung“, „AK Spanisch“ oder „Politik aktuell“. Etwas Besonderes ist auch das sogenannte „Orientierungsstudium“ - es bietet einen ganzen Strauß von Probiertmöglichkeiten („Fundstücke“) und richtet sich an alle, die Neues ausprobieren und ihr Interessensspektrum erweitern wollen.

Eine offene Informationsveranstaltung findet statt am Mittwoch, 12.10.2016 um 14.00 Uhr statt (Pädagogische Hochschule, Kollegengebäude 2, Raum 015 im EG). Das Programmheft kann telefonisch angefordert werden (0761/682-244 oder per Mail an seniorenstudium@ph-freiburg.de). Weitere Informationen im Internet unter www.ph-freiburg.de/senioren.



Erdgasnetzanschluss: ¹⁾ 1.904,- € ³⁾
 Förderung: ²⁾ 1.305,- € ³⁾
Vorteilspreis: 599,- € ³⁾
das rechnet sich!

Jetzt informieren:
 > bnnetze.de/erdgasnetzanschluss
 > 0800 2 21 26 21 kostenlose Servicenummer
 > erdgasnetzanschluss@bnnetze.de

1) Beispielrechnung: ohne Tiefbau, bis 25 kW Anschlussleistung und 10 m Netzanschlussleitung, gemäß den aktuellen ergänzenden Bedingungen der bnNETZE GmbH zur NDAV, Ziff. I Abs. 6 lit. b 2) Förderung für den Einsatz der effizienten und schadstoffarmen Heizungstechnologie Erdgas; gilt ab dem 01.10.2016; Kombination mit anderen Förderungen/Boni der bnNETZE GmbH ausgeschlossen 3) inkl. MwSt.

bnNETZE
 Zuverlässig und vor Ort



BOCCIA®
 TITANIUM

JUWELIER KÜHN
Seit 1874

KAISER-JOSEPH-STRASSE 211 · 79098 FREIBURG IM BREISGAU
 TELEFON (0761) 3 38 10 · WWW.JUWELIER-KUEHN.DE
 EIGENE UHRMACHER- UND GOLDSCHMIEDEWERKSTÄTTE IM HAUS

Treppenlift

Service + Verkauf
 vom regionalen Profi!

Tel. 07741 965858
www.reha-lift.biz



Familie aus Stegen sucht
 ab sofort nette, zuverlässige Reinigungshilfe
 mit Erfahrung, für ca. 4-6 Std./Woche.
 Tel. 07661-9071414

**2-Zimmer-Wohnung in St. Peter, Innerort,
 55 qm, zu vermieten, WM 395,- €**
 Teilmöbliert, EBK, WC/Dusche, Waschmaschine, Stellplatz,
 5 Min. zur Bushaltestelle, an berufstätige Einzelperson, zu vermieten.
 Warmmiete 395,- €/Kautions 2 MM. • Tel. 07660/941786

**HOTEL
 AM STADTGARTEN**

Unser Haus ist ein idealer Ausgangspunkt für Ihren Aufenthalt am Bodensee, da es im Herzen der Stadt Radolfzell liegt, direkt am Stadtpark und nur 5 Gehminuten vom See und Bahnhof entfernt ist.



Höllturmpassage 2 · 78315 Radolfzell am Bodensee
 Tel. 07732/92 46-0 • Mail: info@hotel-am-stadtgarten.de
www.hotel-am-stadtgarten.de

MEISTER DER ELEMENTE



**Der Weg zum
 perfekten Bad**
 Mit uns wird Ihr
 Wunschbad Wirklichkeit

heinz-baumann.de
schöne Bäder
moderne Heizung

79199 Kirchzarten | Tel: 0 7661. 65 70 | www.heinz-baumann.de